

حریم اختلافی این بار پشت سد انتخابات

به گفته معاون سیاسی استانداری خراسان رضوی احتمالاً امسال به مناقشه حریم مشهد با طریقه‌شان‌دیز رسیدگی نمی‌شود

یادداشت
شعر معاصر فارسی چشم انتظار نهضت ترجمه
 میلاد عرفانپور
 شاعر

شعر مهم‌ترین هنر ایرانیان بوده و هست و از این جهت همیشه مخاطب خودش را داشته و دارد. در زمان‌هایی از تاریخ ما قرن‌های گذشته، مهم‌ترین رسانه ما شعر بوده است. اکنون با گسترش رسانه‌های جدید ممکن است شعر اندکی به حاشیه‌رفته و اهمیت رسانه‌ای اش کم‌رنگ‌تر شده باشد، اما همچنان به عنوان محتوا در بسیاری از رسانه‌ها نفوذ و کارکرد و اثر دارد. درست است که ما در تیراژهای مجموعه شعرها شاید شاهد این باشیم که دوره درخشانی را طی نمی‌کنیم، اما می‌بینیم بعضی شعرها که در واقع به اصالت و طبیعت یک شعر خوب نزدیک است، ده‌ها و صدها میلیون مخاطب پیدا کرده و از زمان و مکان عبور می‌کند و به هدف خودش در یافتن مخاطب دست پیدا می‌کند. متأسفانه با وجود کارهای معدودی که انجام شده، سال‌هاست که حسرت ترجمه و صدور شعرهای ناب دوره معاصر و به‌ویژه دوره انقلاب اسلامی برجای مانده است. برای ما که در طول تاریخ شعرمان به بلندترین جایگاه‌ها دست یافته و چشم ادبیات‌دوستان جهان به این سرمایه خیره‌مانده، تحمل به حاشیه‌رفتن شعر دشوار است. ما اگر بتوانیم شعرمان را درست به جهان معرفی کنیم، بی‌شک مثل همیشه بر قله این هنر مهم و پایه، خواهیم ایستاد. اینکه چرا در دهه‌های اخیر به این امر مهم بی‌توجهی شده است، براینده مسائل متعددی است؛ از جمله گسترش چشم‌گیر رسانه‌های نوپدید و پیر سر و صدا. در شیوع انبوه این رسانه‌های خوش‌آب‌ورنگ، اهمیت رسانه عمیق و مهمی مانند شعر در آذهای برخی خواص و نیز افکار عمومی کاسته شد و از این رو طبعاً اهمیتی بر ترجمه شعر نیز صورت نگرفت. مسئله دیگر، این است که بخش عمده‌ای از شعرهای فارسی به ویژه شعرهای کلاسیک (غزل، مثنوی، رباعی و...) به دلیل تکیه بر وزن و زیبایی‌های زبانی، بخش زیادی از زیبایی و گیرایی خود را در فرایند ترجمه به زبان مقصد از دست می‌دهند و جز پوستین کم‌آب‌ورنگی بر پیکره نیمه‌جان باقی نمی‌ماند. بنابراین فقط بخشی از شعرهای ما که تکیه آنان بیش از وزن و زیبایی‌های زبانی بر اندیشه، خیال و عاطفه شعر باشد قابل ترجمه‌اند. در این زمینه به طور پیش‌فرض شعر سپید را می‌توان ترجمه‌پذیرتر از شعرهای کلاسیک و حتی شعر نیمایی دانست. برخی صادراتنشدن شعر فارسی را دلیلی بر افول شعر فارسی تلقی می‌کنند، اما این تلقی، چندان منطقی نیست. قاعدتاً نسل جدید شعرا نباید تفاوت بنیادینی با نسل پیشین داشته باشند، از این جهت که اگر نسل جدید و جوان، تداوم منطقی نسل اصیل و پیشین شعر فارسی نباشد، ابتر می‌ماند و به جایی نمی‌رسد. این نسل باید در اصول، ادامه نسل قبلی باشد...

ادامه < ۴

مشهد؛ مرکز فرماندهی آتش نشانی شرق کشور

با ساخت این مرکز فرماندهی، بزرگ‌ترین ستاد مدیریت بحران شرق ایران پایه‌گذاری می‌شود

< ۳



صادرات زعفران در ۲ ماه ابتدای امسال ۷۰ درصد افزایش داشته است

مشهد؛ صدرنشین صادرات طلای سرخ

< ۹

شهردار مشهد:

برنامه عملیاتی ۱۴۰۳ شهرداری تدوین می‌شود

۳

بیشتر اعضای خانواده ۸۵ نفره ایزدی با الگوبرگشتن از پدر طلبگی را انتخاب کرده‌اند

زندگی + عشق + تقوا

محله ۴۰۳

رضا امیرخانی در جمع علاقه‌مندان مشهدی فرهنگ و ادب:

کار نویسندگان پیدا کردن سؤالات تازه است

۱۰



آیت‌الله... علم الهدی:
رسالت تشکلهای دانشجویی، مطالبه‌گری مستمر است

جمعی از جوانان شهرستان مراسم ازدواجشان را ساده برگزار کردند و راهی خانه بخت شدند
آسان بگیرد، شیرین می‌شود

گلایه اهالی قرقی از شلوغی صف‌های نانوائی
دستور فرماندار برای بررسی سهمیه آرد «قرقی»
 محله ۴۰۳

با مسعود دهنوی، مستندساز خراسانی که اثری را درباره ناو «دنا» ساخته‌است
۱۰ روز زندگی با قهرمانان دهه هفتادی و هشتادی
 ۱۱

روایتی از نصب سطل زباله در معابر عمومی مشهد یک قرن پیش
تاریخ تمیز شهر
 ۱۵

خانگی، اما خطرناک
 جداسازی برخی پسماندهای خانگی از مبدأ ضروری و یک مسئولیت شهروندی است
 ۱۲

تهران آرایز

SHAHRRARNEWS.IR

اینجا همان جایی است که «خبرخوان» پایش را چندگام فراتر می‌گذارد و «خبردان» می‌شود. در این راستا و برای بازخوانی سریع‌ترین و تازه‌ترین رویدادهای خبری تحلیلی مشهد و ایران «کیوار» کدهای روبه‌روی هر یک از گزاره‌های خبری را اسکن کنید.

پوشش بیمه سلامت در ۴ هزار مرکز توان‌بخشی ویژه معلولان

افراد دارای معلولیت نشان‌دار شده در سامانه بیمه سلامت (تحت پوشش بهزیستی و دارای پوشش بیمه ای معتبر بیمه سلامت) می‌توانند در مراکز توان‌بخشی طرف قرارداد خدمات توان‌بخشی را دریافت کنند.

کاهش ترافیک صبحگاهی با تغییر ساعت کاری ادارات در مشهد

رئیس پلیس راهور مشهد گفت: با تغییر ساعت کاری ادارات در مشهد، شاهد کاهش حجم ترافیک و توزیع سفرهای صبحگاهی هستیم که البته این موضوع تأثیری در حجم ترافیک‌های عصر و شب نداشته است.

همه چیز درباره انتقال دستگاه حفر مترو مشهد

معاون حمل و نقل و عمران شهرداری مشهد گفت: مهم‌ترین و سخت‌ترین قسمت دستگاه حفر مترو مشهد شنبه ۲۰ خرداد جابه‌جا و به مسیر غربی خط ۳ منتقل می‌شود.

مطب خاص آقای دندان‌پزشک

ترکیب بوی آمپول و جلد‌های چرمی کتاب‌ها آمیزه‌ای عجیب است، ترکیبی شگفت‌انگیز در مطب خاص آقای دندان‌پزشک که حافظه‌ای قوی دارد و می‌توان با او در آن لحظاتی که بی‌حسی در لثه اثر می‌کند، از جهان کتاب‌ها، سینما و فوتبال حرف زد.

اینفوشهر

رود پارک چهل بازه در یک نگاه

۵۴ هکتار

مساحت رود پارک حد فاصل پل نمایشگاه تا پل شهید ستاری

تاریخ افتتاح بخش اول فاز نخست رود پارک ۱۳۹۶/۲/۱۴

۱۰ هکتار

مساحت بخش نخست

تاریخ افتتاح بخش دوم فاز نخست رود پارک ۱۴۰۰/۸/۱۸

۲۴ هکتار

مساحت بخش دوم

۲۰ هکتار

مساحت فاز دوم رود پارک

۲۰ درصد

پیشرفت فیزیکی فاز دوم

۳۰۰ میلیارد تومان

اعتبار لازم برای ساخت

۴۰ میلیارد تومان

اعتبار در نظر گرفته شده در سال ۱۴۰۲

این عضو شورای اسلامی مشهد، شهردار آینده‌نگار، عملیات ساخت فاز دوم رود پارک ادامه می‌یابد و در سال آینده در صورت تأمین اعتبار، این پروژه به پایان می‌رسد.

اینفوگرافیک: گروه خبر شهرآرا

عضو شورای اسلامی شهر مشهد:

جابه‌جایی و حمل و نقل مهم‌ترین مشکل معلولان شهر است

معلولان و توان‌یابان حدود ۱۵ درصد از جمعیت کشور را تشکیل می‌دهند و می‌توان گفت این آمار به‌نوعی در شهر مشهد هم وجود دارد. در سال‌های گذشته نگاه ویژه برای حضور این قشر در جامعه با ایجاد زیرساخت‌ها و امکانات شهری در مشهد وجود داشته، اما همچنان بنا به گفته رئیس کمیسیون عمران، حمل و نقل و ترافیک شورای اسلامی شهر مشهد، جابه‌جایی و حمل و نقل معلولان در شهر چه از نظر هزینه‌ای و چه از نظر امکانات و زیرساخت‌های مورد نیاز، مهم‌ترین مشکلی است که این قشر در شهر با آن مواجه هستند. به گزارش ایسنا، ایمان فرهمندی درباره رویکرد شورای اسلامی ششم شهر مشهد نسبت به معلولان گفت: در شورای ششم در حوزه معلولان و توان‌یابان، شعاری را محور قرار دادیم، اینکه همه شهر برای همه شهروندان باید قابل استفاده و در دسترس باشد. در همین راستا تلاش کردیم ظرفیت‌هایی را برای گروه‌های مختلف معلولان با نیازهای متفاوت تأمین کنیم و گستره این نیازها همه شهر را دربرگیرد. وی افزود: در این راستا برای نخستین‌بار در تعدادی از پارک‌ها فضای ویژه بازی کودکان معلول را ایجاد کردیم. با توجه به اینکه موضوع سرویس مدارس به‌صورت جدی مطرح بود، اخیراً مصوبه‌ای را تصویب کردیم که براساس آن ۸۰ درصد از هزینه سرویس دانش‌آموزان استثنایی را پرداخت کنیم و امیدواریم بدین وسیله دانش‌آموزان معلول از تحصیل بازمانده‌اند. رئیس کمیسیون عمران، حمل و نقل و ترافیک شورای اسلامی شهر مشهد ادامه داد: برای گسترش زیرساخت‌هایی از جمله ایجاد زیرساخت‌های حمل و نقل در شهر برای این قشر، در تلاش هستیم؛ زیرا حمل و نقل را خدمت پایه

اخیراً مصوبه‌ای را تصویب کردیم که براساس آن ۸۰ درصد از هزینه سرویس دانش‌آموزان استثنایی را پرداخت کنیم و امیدواریم بدین وسیله دانش‌آموزان معلول از تحصیل بازمانده‌اند.